

## Aktiv sein – dabei sein!

### Hallo Fans der Sportvereinigung Volkse-Dalldorf!

Vor Ihnen liegt die 5. Ausgabe De facto und wir gehen in die zweite Saison. Es hat sich über den Sommer einiges bewegt. Denn nicht nur die Fußballer haben sich frühzeitig auf die neue Saison vorbereitet, sondern auch der Tennisplatz konnte schon zahlreiche Aktive erleben.

Die zahlreichen Tanzbeine wurden in diesem Jahr selbstverständlich auch wieder geschwungen und haben das Sport- und Schützenfest in

neuem Glanz erstrahlen lassen. Drei Tage lang wurde gemeinsam gespielt, getanzt und mit Henning Pihs ein neuer Schützenkönig geehrt.

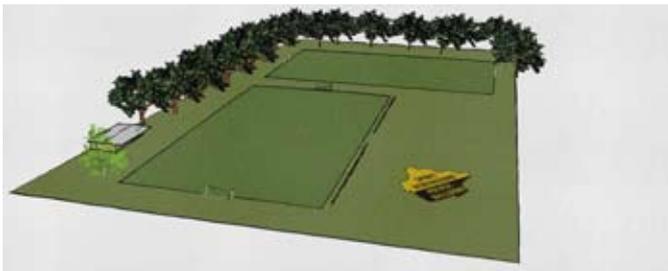
Mit diesem neuen Schwung starten wir in die neue Saison und wollen auch weiter gemeinsam eine schöne Zeit haben. Sei es beim Jubiläum der Feuerwehr, beim Boßeln oder bei den Heimspielen der SV Volkse-Dalldorf.

*Ihr Redaktionsteam*



## Helfen Sie uns und spenden Sie!

**Wir planen die Sanierung des A-Platzes und die Installation eines B-Platzes. Ihre Mithilfe wird gebraucht!**



Im ersten Abschnitt wird im Jahr 2010 der B-Platz über dem A-Platz gebaut. Ein Maulwurfszaun wird in Eigenleistung um die ganze Anlage herum verlegt. Im Jahr 2011 wird der A-Platz dann von Grund auf saniert. Die Gesamtkosten werden ca. 36.000 € betragen.

Sowohl von der Gemeinde Hillerse, als auch von der Gemeinde Leiferde sind jeweils 10.000 € zu erwarten. Das heißt 50% der Kosten sind sicher. Zuschüsse vom Kreissportbund, Unterstützung von Sponsoren und z.B. geplante Aktionen in und rund um Dalldorf und Volkse durch unsere Aktiven werden weitere Gelder für den neuen Platz einbringen.

Bei der Volksbank und der Sparkasse wurden bereits Spendenkonten eingerichtet. Wir bitten alle Fans, Freunde, Mitglieder & Förderer um kleine und große Spenden, damit wir 2011 zum 90. Geburtstag der Sportvereinigung Volkse-Dalldorf unser neues „Okerstadion“ einweihen können.

**Volksbank Südheide eG**  
Kontoinhaber: **SV Volkse-Dalldorf**  
Konto-Nr. **253 846 601**  
BLZ: **257 916 35**

**Sparkasse Gifhorn-Wolfsburg**  
Kontoinhaber: **SV Volkse-Dalldorf**  
Konto-Nr. **011 021 037**  
BLZ: **269 513 11**

**Verwendungszweck: „Sportplatzbau“**

**Spenden an den Verein sind steuerlich absetzbar!** Auf Wunsch stellen wir gerne eine Spendenbescheinigung aus. Bitte geben Sie dann im Verwendungszweck auch Ihre Adresse mit an!

aktueller  
Spendenticker:  
**1035,- €**



*Silvias  
Sternfahrten*  
Hochzeitsfahrten  
Ausflüge  
Jubiläumsfahrten  
Silvia Schwarting  
Im Dorfe 12  
38542 Leiferde / Dalldorf  
Telefon 05373-1410  
mobil 0172-9233151  
silvia@sternfahrten.com  
www.sternfahrten.com

Anzeigen

Frische Schnittblumen  
 Gebundene Sträuße  
 Hochzeitsfloristik  
 Trauerfloristik  
 Topfpflanzen  
 Gestecke  
 Pflanzschalen  
 Accessoires & Dekoration



**La Rosa**  
Inh.: B. Rooziński

Ausgesuchte Pastasorten  
 Essig- & Senfvariationen  
 Verschiedene Pesto  
 Oliven  
 Kräuter & Gewürze  
 Eingelegte Antipasti  
 Kaltgepresste Öle  
 Hochwertige Weine & Grappa  
 Individuelle Präsentkörbe

**Öffnungszeiten:**  
 Montag – Freitag 8.30 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr  
 Samstag 8.30 – 13.00 Uhr · Sonntag 10.00 – 12.00 Uhr

Hauptstraße 19 · 38536 Meinersen · Tel. 05372 / 97 22 79  
 www.larosa-meinersen.de · email: info@larosa-meinersen.de

## 1. Herren – Aufstieg als Ziel!

### Von Anfang an die Tabellenspitze im Blick.

Wider Erwarten guter Saisonstart – trotz schwacher Saisonvorbereitung. Kaum bis selten waren mal mehr als zehn Mann beim Training. Trotz dieser schwachen Beteiligung, die vor allem durch Verletzungen und Urlaub zustande kam, waren die vier Testspiele gegen höherklassige Teams insgesamt sehr erfolgreich. Gegen drei Mannschaften aus der 1. Kreisklasse, also zwei Ligen höher als wir, haben wir gewonnen. TSV Rietze-Alvesse (5:1), TSV Hillerse II (2:1) und FSV Adenbüttel/Rethen (4:2). Lediglich das Finale bei der Sportwoche in Leiferde ging mit 1:2 gegen den SV Leiferde II (2. Kreisklasse) verloren.

Dem Saisonstart konnten wir also durchaus hoffnungsvoll entgegensehen. Nach dem verpassten Aufstieg in der letzten Saison gibt es natürlich nur ein Ziel, den Aufstieg! Nun sind vier Spieltage vergangen und am Aufstiegsplatz konnten wir, auch durch die magere Punktausbeute der anderen Teams, schon schnuppern. Sieben Punkte stehen jetzt auf der Habenseite. Gegen den FSV Adenbüttel/Rethen II und den MTV Wasbüttel II konnten wir jeweils mit 1:0 gewinnen. Gegen den TSV Vordorf II reichte es nach zwei Elfmetergegentoren nur zu einem 2:2 Unentschieden. Das Auswärtsspiel in Rötgesbüttel hat uns mit der 1:4 Niederlage einen Dämpfer verpasst und die nächsten Spiele gegen stärkere Gegner werden zeigen, ob die Mannschaft dem Druck gewachsen ist, denn es kann nur ein Ziel geben: AUFSTIEG!

André Schwarting

### Testspielergebnisse Vorbereitung 1. Herren

Heim	Gast	Ergebnis
TSV Rietze/Alvesse	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	1:5 (1:1)
TSV Hillerse II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	1:2 (1:0)
SV Leiferde II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	2:1 (1:1)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	FSV Adenbüttel/Rethen I	4:2 (3:1)

### Hinrunde 2009/10 1. Herren

Heim	Gast	Datum/Erg.
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	FSV Adenbüttel/Rethen II	1:0 (0:0)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Vordorf II	2:2 (1:1)
MTV Wasbüttel II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	0:1 (0:0)
VfL Rötgesbüttel II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	4:1 (0:1)
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	MTV Isenbüttel III	13.09.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Meine II	20.09.2009
TuS Seershausen/Ohof II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	27.09.2009
SV Jembke II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	4.10.2009
evtl. Pokal-Achtelfinale oder Nachholspiele		11.10.2009
SG Vollb./Ribbesbüttel II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	25.10.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Rothemühle II	1.11.2009
FSV Adenbüttel/Rethen II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	8.11.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SV Abbesbüttel	15.11.2009
TSV Rothemühle II	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	22.11.2009
evtl. Pokal-Viertelfinale oder Nachholspiele		28.11.2009
evtl. Pokal-Viertelfinale oder Nachholspiele		6.12.2009

### Tabelle 2009/10 1. Herren (4. Spieltag)

Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
1	TUS Seershausen/Ohof 2	19:9	10	9
2	VfL Rötgesbüttel 2	11:6	5	7
3	MTV Wasbüttel 2	8:7	1	7
4	<b>SV Volkse Dalldorf</b>	5:6	-1	7
5	SV Abbesbüttel e.V. 1	13:5	8	6
6	Rothemühle 2	8:2	6	6
7	MTV Isenbüttel 3	7:5	2	6
8	TSV Vordorf 2	8:3	5	4
9	FSV Adenbüttel/Rethen 2	4:8	-4	0
10	SG Vollbüttel-Rib. 2	4:11	-7	0
11	TSV Meine 2	0:25	-25	0

**Kanu-Events**  
  
 Ettenbüttel  
[www.kanuevents-ettenbuettel.de](http://www.kanuevents-ettenbuettel.de)  
 0171 - 82 53 492

- Betriebsausflüge mit dem Kanu
- Die Kanu-Käse-Weintour
- Kanu-Fahrrad-Touren
- Das paddelnde Klassenzimmer

Anzeigen

**Behm's**  
 Bäckerei - Konditorei  
  
 Hillerse  
 Rolfsbütteler Str. 16  
 38543 Hillerse  
 Tel.: 0 53 73 / 20 01

... wenn's  
Qualität sein soll!

# Alt-Herren – Mit dem Blick nach oben

## Willst mal ganz oben stehn, musst Du die Tabelle drehn! **Hinrunde 2009/10 Alt-Herren**

Der Saisonstart der Alten Herren hat das Team dahin gebracht, wo es bereits am Ende der letzten Saison stand: an das Tabellenende. Dennoch hat sich einiges geändert. Während im Vorjahr zwei der ersten drei Spiele aufgrund Spielermangels abgesagt werden mussten, war in dieser Saison von Personalproblemen (noch) keine Spur. Ganz im Gegenteil, es kann sogar von einer guten Beteiligung seitens der Alten Herren im Trainingsbetrieb (Freitag ab 19 Uhr) berichtet werden.

Nichtsdestotrotz werden weiterhin Spieler gesucht, um im Laufe einer langen Saison Ausfälle kompensieren zu können und die Mannschaft weiter zu verstärken. Meldet Euch und macht einfach mal mit!

Aber zurück ans Tabellenende: Direkt im ersten Spiel gab es eine deutliche 0-8 Niederlage. Diese war auch in der Höhe vollkommen verdient, da uns ein übermächtiger Gegner aus Parsau (Absteiger aus der Kreisliga) gegenüber stand, der sicher noch den ein oder anderen in dieser Höhe nach Hause schicken wird. Im zweiten Spiel gegen Kästorf/ Gamsen war zwar eine deutliche Steigerung zu verzeichnen, jedoch blieb es aufgrund der schlechten Chancenverwertung bei einer deutlichen 1-5 Niederlage (Tor durch Tormaschine Andy Nakata).

Im Derby gegen die SG Meinersen/ Ahnsen gelang unserem Gegner die Revanche für das 1-1 aus der Vorsaison und wir mussten beim 0-5 gegen einen motivierten Gegner Lehrgeld zahlen. Leider haben wir dort weitergemacht und auch das Heimspiel gegen Wittingen unnötig aus der Hand gegeben. Mit 0:6 konnte sich der Gegner gutgelaunt auf die lange Heimfahrt machen und 3 Punkte mitnehmen.

Nach vier Spielen gibt es keinen Grund den Kopf in den Sand zu stecken! Wir kämpfen weiter in jedem Spiel um Punkte! Informationen gibt es bei Sven Steckhan (0179 599 41 51).

Arnt Hartig

Heim	Gast	Datum/ Erg.
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Parsau/Bergfeld	0:8
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Käs./Gam./Wagenh.	1:5
SG Meinersen/Ahnsen	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	5:0
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	VfL Wittingen	0:6
SG Gr.Schwülper/Didderse	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	13.09.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Rötgesb./Vollb.	20.09.2009
SG Gr.Oesingen/Wesendorf	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	27.09.2009
SV Tüla/Voitze	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	4.10.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TSV Meine	11.10.2009
TSV Grußendorf	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	18.10.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Wettmershagen/Sülfeld	25.10.2009
TSV Vordorf	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	1.11.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	TuS Neudorf/Platend.	8.11.2009
SG Parsau/Bergfeld	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	14.11.2009
TuS Neudorf/Platend.	<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	22.11.2009
<b>SV Volkse-Dalldorf</b>	SG Wettmershagen/Sülfeld	29.11.2009

## **Tabelle 2009/10 Alt-Herren**

Platz	Verein	Tore	Diff.	Punkte
<b>1</b>	SG Parsau/ Bergf.	19:2	17	12
<b>2</b>	Gr. Schwülp. / Didd.	8:2	6	10
<b>3</b>	Wettmersh. / Sülf.	15:6	9	9
<b>4</b>	SG Käst. / Ga. / Wag.	10:2	8	9
<b>5</b>	SG Meiners. / Ahns	12:7	5	7
<b>6</b>	SG Rötg. / Vollb.	6:6	0	7
<b>7</b>	TuS Neudorf/ Pl.	10:6	4	6
<b>8</b>	SG Wesend./ Oesingen	10:10	0	6
<b>9</b>	VfL Wittingen/ Su.	10:6	4	4
<b>10</b>	TSV Grussendorf	5:8	-3	3
<b>11</b>	SV Tüla/ Voitze	7:13	-6	3
<b>12</b>	TSV Meine	2:9	-7	0
<b>13</b>	TSV Vordorf	1:15	-14	0
<b>14</b>	<b>SV Volkse Dalldorf</b>	1:24	-23	0

**Wir sind Ihr starker  
Finanzpartner vor Ort.  
Stabil. Verlässlich. Sicher.**



[www.vbsuedheide.de](http://www.vbsuedheide.de)



# Die Mannschaft der 1. Herren 2009/10

# SV VOLKSTADT-DALDORF

**Reihe stehend v.l.:** Coach Andreas Nakata, Simon Kowski, Kay Krüger, Henrik Stöter, Tom Jähne, Sven Steckhan, André Schwarting, Erik Tute, Matthias Wöhler  
**Reihe sitzend v. l.:** Mark Steiner, Niklas Lillie, Sascha Meyer, Franck Reitz, Herbert Buss, Sander Kuiken, Andre Skupin



Auf dem  
Mannschaftsfoto  
fehlen:



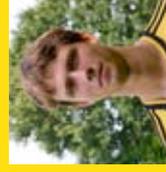
Patrick  
Schlote



Rüdiger  
Noak



Lars  
Schwarting



Martin  
Hering



seit 1921

# Die Mannschaft der Alt Herren 2009/10

# SV Volkse-Dalldorf

**Reihe stehend v.l.:** Enrico Otto, Michael Borchert, Michael Blank, Joachim Jahn, Henning Pihls, Jens Meyer, Arnt Hartig  
**Reihe sitzend v. l.:** Andreas Schlote, Heinz Plantikow, Hans-Jürgen Deppe, Andreas Nakata



Auf dem Mannschaftsfoto fehlen: Nils Kleinert, Bruno Steder, Andrei Jung, Ali Akkaya, Timm Georg, Florian Kaschner



seit 1921

## Boßeln am Volkswandertag

**Auch 2009 laden wir Alle aus Volkse, Dalldorf und Freunde zum Boßeln ein.**

Eigentlich wird insbesondere in den norddeutschen Küstenregionen geboßelt. In den letzten Jahren hat sich diese Sportart auch in Volkse und Dalldorf durchgesetzt. Jeweils am Volkswandertag treffen sich die Boßelfreunde zu einer ausgiebigen Wanderung um Volkse. In diesem Jahr ist es **am 17. Oktober** wieder soweit! Die Fußballer der Sportvereinigung werden dabei für ausreichend Marschverpflegung sorgen und freuen sich über jeden Teilnehmer aus den umliegenden Orten.

Nachdem der erste Aufstieg der Fußball-Herrenmannschaft im vergangenen Jahr verpasst wurde, wird es bereits ziemlich eng mit der Meisterschaft im Jahr 2024. Vielleicht ergeben sich aber bei nationalen Boßelmeisterschaften aussichtsreichere Perspektiven... „Deutsche Meisterschaften“ werden seit 1999

alle 2 Jahre ausgetragen. Deutsche Meister bzw. Meisterinnen werden hier für die weibliche Jugend, männliche Jugend, Damen und Herren ermittelt. Wettbewerbe sind hierbei der Standwettkampf, der Feldwettkampf mit dem Hollandkloot, der Straßenwettkampf a) mit der Kunststoffboßel und b) mit der Gummiboßel.

Teilnehmer für das „Auswahlverfahren zum Unternehmen „Deutsche Boßelmeisterschaft“ können sich bei Sven Steckhan (0179 599 41 51) oder Arnt Hartig (0177 33 144 29) anmelden. Treffpunkt zur Einteilung der Teams ist die Bushaltestelle Volkse (10 Uhr).

Wir freuen uns auf einen schönen Tag mit Euch!

*Die Fußballer der SVVD*

## Bestimmen Sie mit!

**Nehmen Sie aktiv Einfluss auf die Gestaltung des Schützenfestes..**

Bei der Abrechnungsversammlung zum Schützenfest wird nicht nur zurückgeschaut auf den wirtschaftlichen Erfolg des vergangenen Schützenfestes, sondern es wird auch entschieden, was im Folgejahr geschehen soll. Wir als Vereinsvorstand sind dabei auf die Ideen, Kritik und Verbesserungsvorschläge der Bürger und Vereinsmitglieder angewiesen. Denn: Das Schützenfest veranstalten wir ja nicht weil es immer so war, sondern, weil wir drei tolle Tage mit möglichst vielen Freunden und Bekannten aus den Orten feiern wollen.

Was hat Ihnen gefallen, was hat gefehlt? Sind die Kinder zu kurz gekommen oder war es am Samstag Nachmittag langweilig? Bestimmen Sie mit, wenn es um Terminfragen und die Gestaltung des Ablaufs von Königsschießen und Schützenfest geht! Welche Ideen macht das Schützenfest für Sie interessant? Die Gelegenheit uns Ihre Meinung zu sagen gibt es am Sonntag den 11. Oktober um 18 Uhr im Sportheim und natürlich unter [www.svvolksedalldorf.de](http://www.svvolksedalldorf.de)

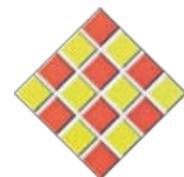
**IHR TRAUMGARTEN IST NUR EINEN ANRUF ENTFERNT!**

**Rufen Sie an, wir machen auch Ihre Träume wahr!**

**Der Gesunde Baum GmbH**  
Geschäftsführer Carsten Möhle  
Triangler Hauptstraße 71  
38524 Sassenburg/Triangel  
Wählen Sie: **05371/93 82 81**



**Torsten Steckhan**



– Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung –  
– Parkett- und Laminatverlegung –  
– Pflasterarbeiten –  
– Natursteinverlegung –  
– Silikonfugen jeglicher Art –

Inh. Torsten Steckhan  
Krümmeweg 22  
38518 Gifhorn OT Wilsche

Mobil: 0170 / 805 60 76

## Drei tolle Tage auf dem Schützenfest

### Die SV Volkse-Dalldorf veranstaltet ein gelungenes und ansehnliches Volksfest 2009

Mitglieder und Freunde des SV Volkse-Dalldorf feierten in diesem Jahr mit dem neuen König Henning Pihls ein tolles Sport- und Schützenfest!

Zur Eröffnung trat die 1. Herren der SV Volkse-Dalldorf gegen den zwei Klassen höher spielenden FSV Adenbüttel/Rethen an. Den Zuschauern konnte dort einiges geboten werden. Am Ende stand es nach Toren von André Schwarting, Kay Krüger und Sven Steckhan (2 Tore) verdient 4:2 für den Gastgeber. Spieler und Fans gingen anschließend gut gelaunt ins Festzelt, um gemeinsam mit der Musikfabrik Eldingen den neuen König zu krönen. Die gescheiterten Königsanwärter ließen dazu ein 50l Fass Bier springen, was der guten Stimmung weiter nach vorne half. Insgesamt war die Beteiligung beim diesjährigen Königsball deutlich besser als in den vergangenen Jahren und nachdem das Festzelt geschlossen hatte, wurde die Feierlichkeit in unserem schönen Sportheim bis in die frühen Morgenstunden fortgesetzt.

Am Samstag stand ein Kleinfeldturnier auf dem Programm. Leider sorgten der beginnende Spielbetrieb und kurzfristige Absagen dafür, dass sich in diesem Jahr nur 4 Mannschaften auf dem Platz einfanden. In Hin- und Rückspiel wurde am Nachmittag der Sieger ermittelt. Ganz oben auf dem Treppchen stand am Ende die Mannschaft von Lokomotive Dalldorf, gefolgt von Kickers 2000 aus Rathenow (Brandenburg). Hinter Mailand konnte sich natürlich vor den „Stürmischen Ullmen“ platzieren und erreichte zumindest den 3. Platz. Im Anschluss an das Turnier wurde noch ein C-Jugend-Spiel ausgetragen. Der TuS Müden-Dieckhorst konnte sich dabei klar gegen Tus Bodenteich mit 5:1 durchsetzen.



Parallel fand im Festzelt der Seniorenkaffee und das Kinderfest (mit Kinderschminken und -disco) statt. Trotz der Einschulung war das Fest ganz gut besucht. Am Abend heizte DJ Schulle bei der gewohnt gut besuchten Zelt-Disko dem Publikum ein, was auch gut anzukommen schien.

Der Höhepunkt des Schützenfestes wurde am Sonntag erreicht. Nach dem Start des

Umzugs bei der Feuerwehr in Dalldorf wurde zunächst im Herrenhaus Volkse Station gemacht. Anschließend wurde der neue König gefeiert und die Scheibe am Haus angebracht. Traditionell erledigt dies Helmut Barrabas mit dem goldenen Hammer. Spätestens hier war der Umzug auch hervorragend besucht und es wurde das letzte Stück zum Festzelt in Angriff genommen. Während des Umzugs und auch beim Königsfrühstück im Festzelt unterstützte der Musikzug der Freiwilligen Feuerwehr Hillerse die Feier in musikalischer Hinsicht.

Die positive Atmosphäre motivierte zahlreiche Freunde des Vereins zu kleineren und größeren Spenden, so dass allein am Sonntag ca. 1.000 € für den Sportplatzbauzusammengekommen sind (dafür vielen Dank!!!). Nach intensiver Nutzung von Kinderkarussell, Schießbude und Oker am Nachmittag ließen viele das Schützenfest noch bei einem gemütlichen Getränk im Herrenhaus ausklingen.



Drei tolle Tage auf dem Schützenfest! Gut, dass wir im jährlichen Rhythmus weitergemacht haben...



**LSW**  
- Energie für die Region

Die LSW bietet rund um das Thema „Energie“ individuelle und kompetente Beratung. Flexibel, modern und direkt vor Ort. Wir sind für Sie da!

**AKTIV**  
vor Ort

www.lsw.de



**STAHL**  
GmbH + Co. KG

Ausbildungsbetrieb des Tischlerhandwerks

**Fenster und Türen der Extraklasse**  
Eigene Herstellung und Montage in Alt- und Neubau

- HOLZ • KUNSTSTOFF
- ALUMINIUM • INNENTÜREN
- TREPPEN • ROLLADEN
- INSEKTEN-SCHUTZFENSTER
- TERRASSENÜBERDACHUNGEN UND WINTERGÄRTEN

www.stahl-fensterbau.de  
Mail: info@stahl-fensterbau.de  
Zum Wohlenberg 3 + 12 · 38542 Leiferde · Telefon 0 53 73 / 14 34 · Fax 0 53 73 / 42 44

## Impressum

SV Volkse-Dalldorf e.V.  
Okerstr. 19A  
38542 Leiferde

info@svvolksedalldorf.de  
www.svvolksedalldorf.de

Redaktionsteam:  
A. Hartig, A. Schwarting,  
A. Nakata, S. Steckhan

Grafik: A. Nakata

Werden Sie Mitglied: [www.SVVolkseDalldorf.de](http://www.SVVolkseDalldorf.de)

Dank an: Druckerei ROCCO aus Wolfenbüttel,  
Herrenhaus aus Volkse, Mitgliedern und Partner der  
SV Volkse-Dalldorf, allen Aktiven aller Sparten und  
den Fußballern einschließlich deren Frauen.



Seite 8

# „Silvias Sternfahrten“

## Hochzeitsfahrten, Ausflüge, Jubiläums-fahrten u.a. im Landkreis Gifhorn

*Endlich ist es soweit!* Für Fahrten für besondere Anlässe steht ab sofort Silvia Schwarting mit ihrem fast 50 Jahre alten 180 -er Mercedes Benz bereit. Von der Idee, mal eben Hochzeitsfahrten anbieten zu können, bis zur Verwirklichung waren allerdings einige Hürden zu überwinden.

Karl-Ludwig, so heißt der schöne Oldtimer heute, wurde 1959 in Stuttgart gebaut und von dort direkt nach Schweden exportiert. 44 Jahre lang war er in der Hand seines Zweitbesitzers, der ihn im Jahre 1974 in einer alten Scheune in Kalix, einem kleinen Ort in Schweden, dicht am Polarkreis, abstellte und dann bis Ende 2007 vergaß. Anfang 2008 kehrte Karl-Ludwig zurück nach Deutschland. Hier wurde Silvia Schwarting auf ihn aufmerksam und verliebte sich sofort in Ihren „Scheunenfund“.

Mit großem Arbeitseinsatz und viel Mühe konnten Silvia und ihr Ehemann Bodo den besonderen Oldtimer mit Hilfe eines engagierten Freundes aus dem Dornröschenschlaf erwecken. Jetzt hat er eine frische TÜV - Abnahme und auch den Segen der Verkehrsbehörde, um in der Personenbeförderung eingesetzt werden zu können.

Auch Silvia Schwarting kann sich nun über die begehrte Genehmigungsurkunde in den Händen freuen, nachdem sie für diverse Prüfungen büffeln musste und diese mit Bravour be-



standen hat. Damit kann sie nun mit „ihrem“ Karl-Ludwig zu bestellten Ausflügen und besonderen Fahrten starten. Silvia Schwarting und Karl-Ludwig wünschen sich viele charmante Fahrgäste, die sich an gemütlichen und romantischen Kurzreisen in dem schönen alten Mercedes erfreuen wollen. Ob als Hochzeitsauto, bei Ausflugs- oder Jubiläumsfahrten, Silvia Schwarting ist sich ganz sicher, dass Karl-Ludwig alle seine Insassen verzaubern wird!

*Bitte einsteigen!*

# 40 Jahre Freiwillige Feuerwehr Dalldorf

## Seit 1969: Retten, Löschen, Bergen – wir feiern ein rundes Jubiläum!

Am 18.11.1969 wurde in der damaligen Gaststätte Ramme in Dalldorf die Versammlung zur Gründung der Freiwilligen Feuerwehr Dalldorf, durch den Bürgermeister Hermann Borgfeld einberufen. Zur Gründung waren 24 Männer aus Dalldorf erschienen. Als erster Gruppenführer wurde Heinrich Schlote von der Versammlung gewählt. Am 30.11.1970 wurde Heinrich Schlote dann zum ersten Ortsbrandmeister gewählt.

In 40 Jahren hat sich einiges getan so zählt die Freiwillige Feuerwehr Dalldorf mittlerweile 168 Mitglieder (Männer und

Frauen). Das Gerätehaus wurde zweimal erweitert und im Laufe der Jahre wurden zwei neue Fahrzeuge angeschafft.

Im Jahre 1994 wurde eine eigne Jugendfeuerwehr gegründet. Zum 02.01.2009 wurde der Förderverein Feuerwehr Dalldorf e.V. gegründet.

Am 28.11.2009 soll das 40 jährige Jubiläum ausgiebig im Dorfgemeinschaftshaus in Dalldorf gefeiert werden. Vorgesehen ist Live Musik sowie eine Mitternachtssuppe.

### Lust auf ein Fußball-schnuppertraining?

Unsere Trainingszeiten:  
Jeden Dienstag + Freitag  
von 18:30 bis 20:15 Uhr.

### Sie möchten Schiedsrichter werden?

Mehr Infos bei  
Sven Steckhan  
0179 599 41 51

### Lust auf aktive Vereinsarbeit?

Mehr Infos unter  
[www.svvolksedalldorf.de](http://www.svvolksedalldorf.de)